

PARQUET DU RUANDA .

R.M.P.3644/1909/Ruhengeri.

488 / T.T.
621739

Ordonnance de classement .

Ruhengeri



8996

Attendu le peu de gravité des faits ;

Attendu le paiement de l'amende transactionnelle ;

Ordonnons le classement sans suite .

Kigali, le 12 juillet 1939
L'Officier du Ministère Public
M. Simon ,

M. Simon

Copie pour information à Monsieur l'Officier du Ministère Public

à Ruhengeri .-

N°

1909/Ruhengeri

A CHARGE DE :

KARMALI JAFFER

PRO - JUSTITIA.

L'an mil neuf cent deux mille le vingt cinquièmejour du mois de MaiNous, VAUTHIER, Daniel, Officier du Ministère Public

TRIBUNAL TERRITORIAL DU RUANDA

PRÉVENU DE :

le 25 mai 1939, en
terr. de Ruhengeri,
et spécialement à
Ruhengeri, s'être
livré à des transac-
tions de café vert
encore humides.

Nous trouvant à RUHENGARIavons constaté que Mr. KARMALI JAFFERrésidant à RUHENGARI profession commerçantné à KATCH MUNDRA le en 1907fils de SELOMAN KALA (ou v. l.) et de SEMAIDAY (ou v. l.)de nationalité indoue

se livrait à des transactions de café vert encore humide.

INFRACTION PRÉVUE ET
PUNIE PAR :

les art. I et 2 de
l'Ord. Loi II/A.E.
du 29-4-39

RENDUE APPLICABLE AU
RUANDA-URUNDI PAR :

Ord. Loi II/A.E.
du 29-4-1939

En vertu du prescrit de l'article 3 du décret du 11 juillet 1923, nous invitons le prénommé à verser
entre les mains de Mr. le Greffier de la Colonie à Ruhengeri

la somme de vingt cinq francs augmentées des nonantes décimes(décret du 17 janvier 1927) soit la somme de DEUX CENT CINQUANTE FRANCS.

à titre d'amende transactionnelle pour mettre fin aux poursuites judiciaires à moins qu'il n'en soit
décidé autrement par Monsieur l'Officier du Ministère Public.

Le prénommé, interpellé au sujet des faits repris ci-dessus, a répondu comme suit à nos questions :

D. Reconnaissez-vous les faits mis à votre charge ?

R. Oui.D. Etes-vous disposé à payer l'amende transactionnelle proposée avant le 3 juin 1939R. Oui.

En foi de quoi, il signe avec nous.

[Signature]

[Signature]

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.

*Amende payée
le 2 juin 1939
Quitt. n° 374
d de C. n° 4
de juin 1939
L. O. H. P.
V. Vauthier*

Parquet du Ruanda .

484/17.1
le 24-7-39

R.M.P.N° 3646/1901/Ruhengeri

Ordonnance de classement .

Copie pour information à Monsieur l'Officier du Ministère Public à Ruhengeri

Attendu l'absence de preuves ;

Attendu les conclusions formelles de l'expertise médico-légale

Ordonnons le classement sans suite .

Kigali, le 12 juillet 1939
L'Officier du Ministère Public
M.Simon,

